

CIVICO MUSEO TEATRALE "CARLO SCHMIDL"

**FONDO
FEDORA BARBIERI**

2006

CIVICO MUSEO TEATRALE
“C. SCHMIDL”

2006

**FONDO
FEDORA BARBIERI**

Riordinato da
Franca Tissi Santorini

INDICE

-- Premessa	I
-- Nota metodologica	IV
-- Inventario	
• Documenti personali e corrispondenza	1
• La carriera	1
• Partecipazioni di Fedora Barbieri a commemorazioni, simposi, concorsi	2
• Incisioni discografiche	3
• Rassegna stampa	4
• Programmi di sala	4
• Fascicoli separati	4
• Dono Henryk Goik	5
• Liriche, partiture, spartiti	5
• Figurini	16
• Diplomi e premi	20
• Manifesti e locandine	22

PREMESSA

Il fondo Fedora Barbieri, custodito presso il Civico Museo Teatrale “Carlo Schmidl”, comprende oltre agli splendidi costumi teatrali¹ indossati dalla cantante lirica lungo l’arco della sua straordinaria carriera, anche numerosissime immagini in bianco e nero e a colori, manifesti, programmi di sala, rassegna stampa, documenti personali, figurini, spartiti musicali, registrazioni, oggetti. Alla scomparsa della cantante avvenuta a Firenze il 4 marzo 2003, sono stati i figli Ugo e Franco Barlozzetti a voler lasciare alla città natale della madre la testimonianza storica della sua brillante carriera artistica.

Come si evince dalla documentazione, ora riordinata, Fedora Barbieri nasce a Trieste il 4 giugno 1920. Dopo aver studiato canto con il maestro Luigi Toffolo, vince una borsa di studio al “Centro Avviamento Lirico del Teatro Comunale di Firenze” presieduto da Mario Labroca. Sotto la guida di Giulia Tess completa la sua preparazione vocale e scenica e, non ancora ventenne, debutta nella stagione autunnale 1940: è “Fidalma” nel *Matrimonio segreto* di Domenico Cimarosa ed il giorno successivo interpreta “Azucena” nel *Trovatore* verdiano in sostituzione di Gianna Pederzini. Con queste due interpretazioni si avvia la carriera della cantante: due successi di pubblico e di critica in due ruoli principali di mezzosoprano, giocoso il primo, drammatico il secondo.

La giovane cantante si impone all’attenzione dei teatri più importanti in Italia e all’estero, dalla Scala di Milano al Metropolitan, dal Comunale di Firenze, città dove aveva scelto di vivere, al teatro Colon di Buenos Aires, ai teatri lirici in Spagna, Ungheria, Polonia, Cile.

¹ Il costume per l’opera *Sansone e Dalila* di C. Saint-Saëns fu il primo costume donato nel 2001 dalla cantante stessa al Civico Museo Teatrale “Carlo Schmidl”. Vedi corrispondenza privata e di lavoro, b.2

Con cantanti di grande talento e direttori d'orchestra quali Toscanini, De Sabata, Serafin, Mitropoulos, Von Karajan prosegue la sua carriera in ruoli impegnativi: è la protagonista nell'opera *Orfeo* di Monteverdi, si esibisce nel *Don Carlo* di Verdi al Covent Garden di Londra nel 1959 ed emerge, per la sua straordinaria vocalità e per il notevole temperamento scenico, nei ruoli di "Azucena", "Amneris", "Dalila", "Carmen", "Adalgisa", "Celestina". Nella seconda parte della carriera è una eccezionale "Quickly" nel *Falstaff* di Giuseppe Verdi. Nel suo repertorio non mancano opere di compositori del Novecento fra cui Stravinskij, Prokofiev, Chailly, Vlad, direttore artistico nel 1964 del XXVII Maggio musicale fiorentino ed in seguito del Teatro Comunale di Firenze.

Oltre all'attività discografica iniziata nel 1941 con *La Voce del Padrone*, partecipa a produzioni televisive e cinematografiche guidata da registi di grande talento. Tra il materiale archivistico si trova la documentazione di *Cavalleria Rusticana*, con la regia di Zeffirelli e di *Rigoletto*, con la direzione del regista francese Ponnelle.

Anche dopo aver abbandonato le scene mantiene sempre i contatti con il mondo teatrale e con il canto. Per la sua esperienza è invitata a far parte delle commissioni giudicatrici nei concorsi per giovani cantanti ed a tenere *master class* in Italia ma soprattutto all'estero. Assieme al figlio Franco cura anche le regie di molti spettacoli.

Numerosissimi sono i premi ed i diplomi che le vengono conferiti nell'arco della sua carriera. Nell'anno 2000, per l'impegno dedicato alla musica viene insignita dal Presidente della Repubblica Italiana dell'onorificenza di Cavaliere di Gran Croce.

"La grande signora del melodramma", così definita da G. Morales, Presidente dell'Associazione Fedora Barbieri - Centro Studi e Ricerche sul Teatro Musicale di Firenze, muore all'età di 82 anni e, per sua volontà, le spoglie mortali riposano ora nel cimitero di Sant'Anna a Trieste.

Il materiale usato per tracciare il profilo biografico della cantante è stato ricavato dagli appunti presi durante la fase di riordinamento della documentazione. Per la datazione di alcuni spettacoli è stato anche consultato il libro di Elio Trovato con il catalogo della mostra *La veste della voce. I costumi teatrali di Fedora Barbieri nella collezione del Civico Museo Teatrale "Carlo Schmidl"*, a cura di Stefano Bianchi, Trieste, 2005.

NOTA METODOLOGICA

Il fondo archivistico Fedora Barbieri, ora riordinato, consta di 35 buste che raccolgono la documentazione dal 1940 al 2003, di una scatola che custodisce i figurini e di due cartelle che contengono i premi ed i diplomi conferiti alla cantante ed i numerosi manifesti e locandine degli spettacoli.

Il materiale, sebbene frammentario, ha premesso la ricostruzione di alcune serie omogenee, riordinate cronologicamente.

Gli atti personali e la corrispondenza familiare e di lavoro aprono l'inventario; nella corrispondenza sono anche inserite le felicitazioni per la nascita del figlio Franco ed i numerosi messaggi di augurio per i venticinque anni dal debutto della cantante avvenuto nel 1965 e per i cinquant'anni nel 1990. Di seguito è condizionata la documentazione, piuttosto scarsa, riguardante la carriera della mezzosoprano, impegnata in alcuni spettacoli all'estero ed in due riprese cinematografiche: *Cavalleria rusticana* e *Rigoletto*.

Nella lunga carriera artistica Fedora Barbieri è stata chiamata a partecipare a numerosi simposi ed a far parte delle commissioni giudicatrici nei concorsi per giovani cantanti lirici: ciò è ben documentato nelle buste 5 e 6, sebbene di alcune manifestazioni sia conservato solo il programma.

La rassegna stampa, apparsa sui giornali e riviste dell'epoca, anche in lingua straniera, suddivisa per argomento non è stata rimaneggiata. Dopo una attenta verifica è stata organizzata all'interno delle buste per anno, mese e giorno, così da facilitare la consultazione.

Dalla busta 17 alla busta 35 dell'inventario si trovano gli spartiti, alcune partiture e molte liriche di compositori classici, ma anche moderni. Il materiale a stampa, ma anche manoscritto, è riordinato per compositore e segue l'ordine alfabetico. In carattere corsivo sono riportate le opere dei vari compositori, mentre le arie, le canzoni, ed i madrigali sono posti tra virgolette.

I figurini, per la maggior parte a tempera su cartoncino, sono condizionati nella scatola 1: viene data la descrizione del costume, i nome dei costumisti, dove riportati, e le misure del cartoncino. Lo stesso è stato fatto per i riconoscimenti ricevuti da Fedora Barbieri e per i manifesti e le locandine. Oltre alla descrizione di ogni pezzo è sempre data la misura e, per i riconoscimenti, si segnala il materiale di supporto.

Nel fondo archivistico si ritrova inserito alla busta 16 del materiale aggregato. Si tratta del dono di Henryk Goik inviato nel 2005 al Civico Museo Teatrale "Carlo Schmidl": la documentazione dell'opera *Norma* di Vincenzo Bellini, rappresentata alla Staatsoper di Varsavia. Gli atti, accompagnati da 18 fotografie, sono datati 1992-1993.

Da ultimo è da sottolineare che parte della documentazione contenuta nel fondo archivistico, di data recente, dovrà essere coperta dalle limitazioni alla consultabilità previste dalla legge a tutela della riservatezza privata, come previsto dal decreto legislativo 30.06.2003 N. 196 "Codice in materia di protezione dei dati personali", G. U. n. 174 d.d 29.07.2003, suppl. ordinario n. 123".

INVENTARIO

DOCUMENTI PERSONALI E CORRISPONDENZA

- | | | |
|---|--|------------|
| 1 | – Documenti personali di Fedora Barbieri e del marito Luigi Barlozzetti ¹ | 1940-1980 |
| | – Biografie di Fedora Barbieri | 1989; s.d. |
| | – Corrispondenza familiare ² | 1940-2003 |
| 2 | – Corrispondenza privata e di lavoro ³ | 1941-2003 |
| | – Inviti | 1943-2003 |
| | – Inviti a premiazioni e cerimonie in onore di Fedora Barbieri ⁴ | 1977-2000 |

LA CARRIERA

- | | | |
|---|--|-----------|
| 3 | – Contratti di scrittura teatrale | 1942-1990 |
| | – Programmazione ⁵ | 1960-1964 |
| | – Elenchi delle recite e dei teatri dove la cantante si è esibita ⁶ | 1940-1992 |
| | – Arie ed opere complete in disco ed in nastro | 1943-1969 |
| | – “Musica da camera e programmi” | 1945-1956 |
| | – Elenco dei contratti e calendario degli impegni ⁷ | 1958-1965 |
| | – Appunti di Fedora Barbieri | s.d. |
| 4 | – “San Francisco, Season 1975 and 1979” | 1975-1981 |
| | – Scritture Nancy, Tolosa, “Bregenz Festival” ⁸ | 1975-1981 |
| | – “Mondial Musique – Paris” | 1978 |
| | – “Paris, Radio France” | 1979-1980 |

¹ Per quanto riguarda i documenti personali di Luigi Barlozzetti si è trovata solamente una carta di sbarco, 1960

² Fanno parte della corrispondenza le felicitazioni per la nascita del figlio Franco (1954), per i venticinque anni dal debutto della cantante (1965) e per i cinquant'anni (1990)

³ Non tutti gli anni sono presenti. Nell'anno 1967 è allegato un articolo di giornale. Nell'anno 2000 il Governo Italiano ha conferito alla cantante l'alta onorificenza di Cavaliere di Gran Croce

⁴ Con la motivazione e la rassegna stampa (in fotocopia) per “La velca d'oro”, 1977

⁵ “Calendario delle prove e delle manifestazioni”

⁶ Originali ed in fotocopia

⁷ Elenco compilato dal dott. A. Tempestini (da pag. 5 a pag. 13)

⁸ Inserita rassegna stampa in lingua tedesca con la traduzione in lingua italiana, spedita dal maestro L. Toffolo

- “Vienna 1980-1981”
1980-1981
- *Cavalleria Rusticana*, film con la regia di F. Zeffirelli, Milano⁹
1981
- *Rigoletto*, film con la regia di Jean-Pierre Ponnelle
1980-1982

PARTECIPAZIONE DI FEDORA BARBIERI A COMMEMORAZIONI, SIMPOSI, CONCORSI

- 5 – “Ricordo di Maria Callas”, Teatro alla Scala, Milano¹⁰
1977
- Association du Concours International d’Opera. Finale du 1^{er} Concours, Marsiglia (programma)
1985
- Conferimento del premio internazionale “Jussi Bjoerling” al tenore B. Beccaria, Monghidoro (programma)¹¹
1985
- “The future of opera”, seminario organizzato da “The Wheatland Foundation”, Venezia
1985
- XVI Concours International de Chant de Paris, demi-finale¹²
1986
- Estate lirica 1986. 2° Concorso Lirico Internazionale, Casciana Terme (programma)
1986
- XVI Concurso Internacional de Ejecucion Musical “Dr. Luis Sigall”, mencion Canto, Teatro Municipal Viña del Mar, Cile¹³
1989
- Florida State Opera. Master Class Singers in Concert, Firenze (programma)
1989
- Premio “L’Opera -- Città di Mondovì”
1989
- Finale del XXIX Concorso Internazionale per Voci Verdiane Alessandro e Maria Ziliani (programma)
1989
- Associazione Maria Caniglia. 9° Concorso Internazionale di Canto, abbinato alla Lotteria Nazionale di Sulmona (programma)
1992

⁹ Inserita rassegna stampa

¹⁰ Id.

¹¹ “Fedora Barbieri Day” concerto di musica operistica in onore della cantante lirica, Club “Franco Corelli”, Loiano. Programma con piccola targa in argento

¹² Con una foto e note della cantante

¹³ Con appunti della cantante. Vedi anche cartella n. 1

- Internazionale Elena Obraztsova Competition of Young Opera Singers, San Pietroburgo¹⁴ 1993-1999
- Academia Vocalis Tirolensis; Internationales Sommerseminar für Gesang, Wörgl, Austria¹⁵ 1995-2002
- 6** – III Internazionale Singing Competition, Budapest¹⁶ 1997
- Premio Internazionale per la Lirica “Giovanni Zenatello”, Verona 1997
- International Vocal Master Class; Academy of Music, Danzica, Polonia¹⁷ 1997-1998
- Accademia Musicale della città di Bydgoszcz, Polonia¹⁸ 1998-1999
- V Concorso Internazionale “Maria Callas” Nuove voci per Verdi, sedi RAI di Torino, Firenze, Napoli, Trieste 2000
- International Stanislaw Moniuszko Vocal Competition, Varsavia, Polonia 2001-2002 2001-2002
- IX Borsa di Studio Internazionale per Giovani Cantanti Lirici “Domenico Alaleona”, Memorial “Livia Grisali Mattii”, Concerto dei Finalisti (programma) 2002
- 21° Concorso Nazionale di Musica Vocale da Camera Città di Conegliano (programma) 2003

INCISIONI DISCOGRAFICHE

- 7** – La Voce del Padrone 1941-1965
- 8** – Vox Production Inc. 1950-1953
- Columbia Records Inc. 1950-1957
- Cetra-Soria Records (poi Fonit Cetra) 1951-1992
- N.V. Philips’ Phonographic Industries 1952-1957
- Radio Corporation of America (RCA Victor Record Division) 1967

¹⁴ Allegata rassegna stampa

¹⁵ Vedi anche cartella n. 2

¹⁶ Con appunti della cantante

¹⁷ Allegate tre fotografie e la rassegna stampa, 1998

¹⁸ Allegati il ringraziamento del sindaco della città e la rassegna stampa, 1999

- EMI Records (UK) 1987
- BMG Music 1987-2003

RASSEGNA STAMPA¹⁹

- 9 – Rassegna stampa²⁰ 1942-1965
- 10 – Rassegna stampa²¹ 1966-2003
- 11 – Rassegna stampa quotidiano “Il Piccolo” di Trieste ed altri quotidiani della regione Friuli-Venezia Giulia 1963-2003
- 12 – Recensioni discografiche 1951-1984
- 13 – Rassegna stampa sulla partecipazione della cantante a concorsi e *master class* 1976-2003

PROGRAMMI DI SALA²²

- 14 – Programmi di sala di teatri in Italia e all'estero²³ 1940-2003

FASCICOLI SEPARATI

- 15 – Documentazione di natura diversa ed elenchi del materiale archivistico (I inserto) 1945-1956; s.d.
- Elenco indirizzi s.d.

¹⁹ Non tutti gli anni sono presenti. Vedi anche la rassegna stampa del Civico Museo Teatrale “Carlo Schmidl”

²⁰ Allegata corrispondenza nell'anno 1958

²¹ Allegato il necrologio nell'anno 2003

²² Non tutti gli anni sono presenti

²³ Con dedica dell'autore nel programma della “Missa pro Defunctis”, di G. Guerrino, 1942, ed il “bulletin de salaires” nel programma di Natale, 1985

- Menu²⁴
1942-2001
- Cartoline di luoghi visitati dalla cantante con date ed appunti
1969-1992
- Mostra a Tokyo al Matzuya Ginza²⁵
1996
- *Un viaggio nella memoria. Ricordi ed emozioni di una star del melodramma* di L. Ulessi (rassegna stampa; buoni d'ordine)
2000
- Buste viaggiare (vuote)

DONO HENRYK GOIK

- 16 -- Documentazione inviata da H. Goik sulla rappresentazione dell'opera *Norma* di V. Bellini alla Staatsoper di Varsavia, 1992-1993²⁶ 2005

LIRICHE, PARTITURE, SPARTITI

17 Alfano Franco

- “Dio pietoso” (da *Risurrezione*. Manoscritto)

Bach Johann Sebastian

- Ventitrè pezzi facili per pianoforte

Balbo Giuseppe Cesare

- Tre liriche da “Myrica” (con dedica, 1950)

Bantock Granville

- “Silent strings”

Beethoven Ludwig (van)

- “Missa solemnis” (con dedica, 1942)
- “In questa tomba oscura (adattamento dall'epitaffio sulla tomba di Shakespeare, Stradford-on-Avon)

Bellini Vincenzo

- *Norma*

²⁴ Alcuni con dedica

²⁵ Allegate 20 fotografie di cui sei mostrano i danni provocati al costume di Amneris

²⁶ Allegate 18 fotografie

- “Era felice un di” (manoscritto)
- “Sola furtiva al tempio” (da *Norma*)

Bernstein Leonard

- *Candide* (Opera House Version, 1982)

18 Bianchini Guido

- “Obstination” (manoscritto)

Bizet George

- *Carmen*
- “Agnus Dei”
- “Il mattino” (dall’*Arlesiana*)
- “Presso il bastion di Siviglia”
- “Habanera” (da *Carmen*)

Boito Arrigo

- “La luna immobile innonda l’etere” (da *Mefistofele*)

Bone Gene e Fenton Howard

- “Prayer of a waiting world”

19 Brahm Johannes

- Dieci Lieder
- “Feldeinsamkeit”, op. 86 n.2
- “Der Schmied”, op. 19 n. 4
- “Wiegenlied”, op. 49 n. 4
- “Sapphische Ode”, op. 94 n.4

Bridge Franck

- “Love went A-Riding”

Bruckner Anton

- “Ave Maria”

Brunelli Pio

- “Carambola”

Bucchi Valentino

- “Pianto delle creature” (con dediche, 1948)

Caccini Giulio

- “Amarilli”

Caggiano Roberto

- Tre poesie di Federico Garcia Lorca
- Tre poesie di Raffaele Carrieri
- “Plange quasi virgo plebs mea”

Caldara Antonio

- “Come raggio di sol”

Carissimi Gian Giacomo

- “Piangete, ohimè, piangete” (manoscritto)

Carpenter John Alden

- Four songs

Cavalli Francesco

- “Canzone del paggio” (manoscritto)

Cesti Antonio

- “Intorno all’Idol mio” (anche manoscritto)

Cherubini Luigi

- “Aria del Demofonte” (manoscritto)
- *Medea*

Ciléa Franceco

- *Adriana Lecouvreur*
- “O vagabonda stella d’oriente” (da *Adriana Lecouvreur*)
- *L’Arlesiana*
- “Esser madre è un inferno” (dall’*Arlesiana*)
- “Era un giorno di festa” (dall’*Arlesiana*)

Cimarosa Domenico

- “Fidalma” (da *Il matrimonio segreto*)

Cimini Pietro

- “Oh mother mine”

Coleridge S. – Taylor

- “Life and death”

Crist Bainbridge

- “Leila”

Curran Pearl G.

- “Life”

20 Danieli Danilo

- “Ave Maria”

Debussy Claude

- “Beau soir”

De Crescenzo Vincenzo

- Three lyrics

de Falla Manuel

- Seven Spanish folk songs

d’Hardelot Guy

- “My message” (“I sent you red roses)

Donizetti Gaetano

- “Ove celar oh Dio” (da *Don Sebastiano*)
- “Oh mio Fernando” (da *La favorita*)
- “Quando le soglie paterne varcai” (da *La favorita*)
- “Il segreto per esser felici” (da *Lucrezia Borgia*)
- “Nella fatal di Rimini” (da *Lucrezia Borgia*)
- “Deh! Non voler costringere” (da *Anna Bolena*)
- “Quando il destino” (da *La figlia del Reggimento*)

Elgar sir Edward William

- “L’addio dell’angelo” (da *Il sogno di Geronzi*. Manoscritto)

Franck César

- “Panis Angelicus” (dalla “Messa solenne”. Anche manoscritto)

Garcia – Estrada Juan A.

- “Il passa...” (manoscritto con dedica)
- “Visite” (manoscritto con dedica)

Giacchino Cusenza Maria

- “Canto notturno” (versi di Ada Negri)

Ginastera Alberto E.

- “Canción al árbol del olvido” (anche manoscritto)

Giordano Umberto

- *Andrea Chénier*

Giraud H.

- “Les gitans”

Gluck Christopher W.

- *Orphée*
- *Armida*
- “Che farò senza Euridice” (dall’*Orfeo*)

Gounod Charles

- “Le parlate d’amor o cari fior” (da *Faust*)

Griffes Charles T.

- “The lament of Ian the Proud”, op. 11 n.1

Guion David

- “The Hawk”

21 Hadley Henry

- “Enfant, sit tu dors”

Hageman Richard

- “Do not go my love”

Hahn Reynaldo

- “L’heure exquise”
- “Paysage”

Händel Georg Friedrich

- *Julius Caesar*²⁷
- “Alma mia” (da *Floridante*)
- “Cleopatra” (manoscritto)
- “Sei mia gioia” (da *Parthenope*)
- “Ombra mai fu” (da *Serse*)
- “Lascia ch’io pianga” (dal *Rinaldo*)

Henze Hans Werner

- *Il giovane Lord*

²⁷ Con corrispondenza, 1955

Hirschamnn Rolf

- “Le secret”

Jacobson Myron

- “Marie Antoniette’s song”
- “Midsummer nigt”, op. 20 n. 2

Kalmanoff Martin

- “Walk the path of peace” (preghiera per la pace)
- “The fisherman’s life”

Kaufer Joseph

- “The man with the hoe and other songs”

22 Mahler Gustav

- Sinfonia n. 3
- 12 gesänge aus “Des Knaben Wunderhorn”
- Lieder und Gesänge

Malipiero Gianfrancesco

- Due sonetti del Berni

Marcello Benedetto

- “Quella fiamma che m’accende”

Martini Giovanni

- “Plaisir d’amour”

Mascagni Pietro

- *Cavalleria rusticana*
- “Voi lo sapete o mamma” (da *Cavalleria rusticana*)
- “Serenata”

23 Massent Jules

- *Werther*

Meyerbeer Giacomo

- “No, giammai da giovin paggio” (da *Gli Ugonotti*)

Michelet M.

- “La torre Eiffel”

Monteverdi Claudio

- *Orfeo* (manoscritto)
- “Lasciatemi morire” (da *Arianna*)

Morini Luigi Francesco

- “Pianto antico” (versi di G. Carducci. Con dedica, 1956)

Mozart Wolfgang Amadeus

- Requiem Mass
- “Alleluia” (dal mottetto “Exsultate, Jubilate”)
- “Canzone 11, Scena III” (da *Le nozze di Figaro*)
- “Non so più cosa son, cosa faccio” (da *Le nozze di Figaro*)
- “Voi che sapete” (da *Le nozze di Figaro*. Anche manoscritto)
- “Andiam, andiam, bel paggio” (da *Le nozze di Figaro*)

Mussorgskij Modeste P.

- “Scènes lyriques”
- “Chants et danses de la mort”
- “L’ostessa” (da *Boris Godunov*)

Niginski Charles

- “The pasture”

Nin – Culmell Joaquin

- “Trois poèmes” de Gil Vicente

24 Padovano Michele

- “Ave Maria”

Paganucci Anthony F.

- “Ave Maria”

Paisiello Giovanni

- “Nel cor più non mi sento”
- “Giacchè morir degg’io” (da *Antigone*)
- “Chi vuol la zingarella” (anche manoscritto)

Pergolesi Giovanni Battista

- “Se tu m’ami” (anche manoscritto)

Petrella Errico (Enrico)

- “Rondinella pellegrina” (da *Marco Visconti*)

Pizzetti Ildebrando

- *Débora e Jaéle*
- *Ifigenia* (con dedica, 1962)
- Tre sonetti del Petrarca (in morte di Madonna Laura)
- I pastori (poesia di G. d'Annunzio)

25 Ponchielli Amilcare

- “Stella del marinar!” (da *La Gioconda*)

Porrino Ennio

- *Esculapio al neon*

Puccini Giacomo

- *Gianni Schicchi*
- *Suor Angelica*
- *Il tabarro*
- “Che gelida manina” (da *Bohème*)
- “Terra e mare” (manoscritto)

26 Ravel Maurice

- “Histoire naturelles”

Remich Warren Elinor

- “Remembering”

Respighi Ottorino

- “Nebbie”
- “Nevicata”

Rimskij – Korsakov Nicolaj A.

- “Canzone Indù” (da *Sadko*. Anche manoscritto)

Rossellini Renzo

- *Il linguaggio dei fiori ossia Donna Rosita mobile*

Rossi Oldrati Cesare

- “Ave Maria” (con dedica, 1955)

27 Rossini Gioacchino

- *L'Italiana in Algeri*

- *Il Barbiere di Siviglia*
- Soirée musicale (otto ariette e quattro duetti per lo studio del canto italiano)
- “Nacqui all’affanno e al pianto” (da *La Cenerentola*)
- “Ah! quel giorno ognor rammento!” (da *Semiramide*)

Rubinstein Artur

- “La nuit”

28 Saint – Saëns Camille

- *Sansone e Dalila*
- “O aprile foriero” (da *Sansone e Dalila*)
- “S’apre per te il mio cor” (da *Sansone e Dalila*)

Sarti Giuseppe

- “Lungi dal caro bene”

Scarlatti Alessandro

- “Se Florindo è fedele”
- “Le violette” (canzone)

Schubert Franz

- “Ave Maria” (anche manoscritto)
- “Addio alla terra”
- “Serenata op. 135”

Schumann Robert

- *Genoveva*
- “Widmung”
- “Amori e vita di donna”

Segalla Paul

- “Just a haunting memory” (con dedica)

Seismit – Doda A.

- “Le livre de la vie”

Smentana Bedřich

- *Dalibor* (con dedica, 1949)

Stewart R. e King P. W.

- Romantico walzer

Stradella Alessandro

- “Pietà Signore”

Stravinskij Igor F.

- *Edipo re*

Strauss Richard

- “Die Nacht”
- “Zueignung”
- “Drei Lieder op. 28 “Traum durch die Dämmerung”

29 Tarrasch William

- “Weep no more”
- “Early one morning”

Thomas Ambroise

- *Mignon*
- “Non conosci il bel suol” (da *Mignon*)
- “Diman di tu” (da *Mignon*)

Tosti Flavio

- *La Celestina*
- “Good – bye”

Trenet C. & Lasry A.

- “La mer”

30 Vaccai Nicola

- “Ah! Se tu dormi svegliati” (da *Giulietta e Romeo*)

Verdi Giuseppe

- *La forza del destino*
- Composizioni da camera
- “Re dell’abisso, affrettati” (da *Un ballo in maschera*)
- “O don fatale” (da *Don Carlo*)
- “Condotta ell’era in ceppi” (da *Il Trovatore*)
- “Stride la vampa” (da *Il Trovatore*)

Vivaldi Antonio

- “Gloria”

- “Stabat Mater”
- “Nisi Dominus”
- “Un certo non so che” (arietta)

Vlad Roman

- *Storia d’una mamma*

31 Wagner Richard

- *Lohengrin*
- *Tristano e Isotta*
- Cinque canti per voce soprano (in chiave di sol, con accompagnamento di pianoforte)

Weston Paul

- “Lonesome water”

Wolf Hugo

- “Gesang Weyla’s”

32 Zandonai Riccardo

- *I cavalieri di Ekebù*

33 – “La flora” – Arie antiche italiana

- Arie antiche a una voce (libro terzo)
- XXXV arie di vari autori del secolo XVII a una voce con accompagnamento di pianoforte
- Eleganti canzoni ed arie italiane del secolo XVII per canto e pianoforte
- “Ariettes oubliées”

34 – “Canzoni del folklore italiano”²⁸

- “Canzoni napoletane”
- “Canti della terra e del mare di Sicilia”
- “Tanghi celebri per canto e pianoforte”²⁹
- I celebri “Negro spirituals”

²⁸ Allegati altri spartiti di musica italiana anche manoscritti

²⁹ Allegati altri spartiti di musica spagnola

- "Canti popolari russi"
- 35 - Metodi, solfeggi, vocalizzi ed esercizi di canto
 - "Autori polacchi - Concorso di canto" (in fotocopia)
 - Testi musicali incompleti e pagine sciolte

FIGURINI³⁰

Scatola 1

- 1 - "Zita", San Francisco, 12 dicembre 1975 con dedica "Alla grande, formidabile geniale e dolcissima Fedora Barbieri, con amore e ammirazione, Jean Pierre Ponnelle"
cm 30x24
- 2 - "Gertrude" Atto I Festa (A)
cm 30x18.5
- 3 - "Gertrude" Atto II Notte (B)
cm 33x18.2
- 4 - La madre in *Mavra*, firmato Sando La Feria, 1975
cm 50x35
- 5 - "Carmen", firmato E. D. Wanly, 27 marzo 1958
cm 25.5x22
- 6 - "Carmen", firmato E. D. Wanly, 27 marzo 1958
cm 15.4x24.3

³⁰ Quasi tutti i figurini sono tempere su cartoncino

- 7 - Parrucca per "Adalgisa"
cm 34.5x24.5
- 8 - Sandali, firmati M. Giorsi
cm 35x24.8
- 9 - "Carmen", firmato M. Giorsi
Costume giallo con bustino marrone e camicetta bianca a maniche lunghe; sul retro schizzo a matita del costume per "Carmen"
cm 49.7x35
- 10 - "Carmen", firmato M. Giorsi
Costume arancione molto scollato con spalline e camicetta bianca a maniche corte, scialle nero
cm 49.7x35
- 11 - "Amneris" firmato M. Giorsi
Costume verde
cm 50x35
- 12 - Schizzo per evidenziare il retro del costume precedente, "Amneris"
atto I
cm 28x21.5
- 13 - "Amneris", firmato M. Giorsi
Costume blu ed oro
cm 50x35
- 14 - Schizzo per evidenziare il retro del costume precedente, "Amneris",
atto II
cm 26x18.5

- 15 - "Amneris", firmato M. Giorsi
Mantello dorato
cm 50x35
- 16 - Schizzo per evidenziare il retro del mantello precedente, "Amneris",
atto II, scena II
cm 27.2x21
- 17 - "Amneris", firmato M. Giorsi
Costume grigio con bande nere ed oro
cm 50x35
- 18 - Schizzo per evidenziare il costume precedente, "Amneris", atto III
cm 26x18
- 19 - "Amneris", firmato M. Giorsi
Costume rosso plissettato con serpenti in paillettes
cm 50x35
- 20 - Schizzo per evidenziare il retro del costume precedente, "Amneris"
atto IV
cm 28x19
- 21 - "Dalila", firmato M. Giorsi
Costume verde
cm 50x35
- 22 - Schizzo per evidenziare il retro del costume precedente, "Dalila"
atto I e capelli posticci: "treccia a coda di cavallo molto lunga"
cm 33.5x35

- 23 - "Dalila", firmato M. Giorsi
Costume rosso
cm 50x35
- 24 - Schizzo per evidenziare il retro del costume precedente, "Dalila",
atto II
cm 29.5x21.5
- 25 - "Dalila", firmato M. Giorsi
Costume plissettato bianco con sopravveste nera a fiori oro e lunghe
frange dorate
cm 50x35
- 26 - Schizzo per evidenziare il retro del costume precedente, "Dalila",
atto III
cm 29x21
- 27 - "Orfeo", firmato Mario Vellani Marchi (MVM) .
Teatro alla Scala, 1951
cm 22x23.6
- 28 - "Orfeo", firmato M. Giorsi
Costume bianco con calzari bianchi e lira
cm 50x35
- 29 - "Azucena", firmato M. Giorsi
Abito rosso con mantello a decori geometrici
cm 48x34
- 30 - "Leonora", firmato P. Capena
Teatro Linceo, Barcellona
stagione 1960-61
(Custodito in cartella 1)
abito rinascimentale
cm 68x50.2

DIPLOMI E PREMI

Cartella 1

- ① – Club “Amici della Lirica”, Mantova. Conferimento del Premio “Palcoscenico d’oro 1971”
Mantova, 25.9.1971
carta pergamena, cm 34.4x43
- ② – L’Accademia Tiberina, Istituto di Cultura Universitaria e di Studi Superiori. Nomina a membro dell’Accademia in qualità di “Accademico Corrispondente”
Roma, 22 novembre 1975
carta Fabriano, cm 49x67
- ③ – Conferimento del Premio Nazionale della Popolarità “La Velca d’oro”, Edizione 1976-1977
Salerno, Teatro Comunale “Giuseppe Verdi”, lunedì 18 aprile 1977
Carta pergamena, cm 49x34.5
- ④ – Comitato per la Premiazione di un Messaggio d’Amore di Terni. Conferimento del Premio Internazionale San Valentino d’Oro di Lettere – Arti – Scienze – Musica – Sport – Industria, XI Edizione e nomina a Socio Onorario del “Premio”
Terni, 24 febbraio 1979
carta pergamena, cm 34.5x24.3
- ⑤ – Associazione Musicale “F.Busoni”, Premio “Una vita nella Lirica”. Conferimento “Chiavi d’oro della città di San Miniato”
San Miniato, 1985
carta pergamena cm 34.4x43
- ⑥ – Conferimento del “Premio Enrico Caruso 1989” Amici della Musica Enrico Caruso.

Lastra a Signa, Firenze, Villa Bellosguardo, 15 luglio 1989
carta pergamena, cm 37.5x27.2
(vedi cartella n. 2 per il manifesto)

- ⑦ – Diploma della commissione organizzatrice del “XVI Concurso Internacional de Ejecucion Musical Dr. Luis Sigall”
Viña del Mar, Cile, 11-19 novembre 1989
cartoncino, cm 25.4x36.1
- ⑧ – Club “Pro Parma” Sezione Lirica “R. Gandolfi”. Pergamena donata
alla cantante in occasione delle nozze d’oro con la lirica
Parma, 24 novembre 1989
carta pergamena, cm 34.5x24.3
- ⑨ – XVIII Premio Internazionale “I Migliori dell’Anno”. Conferimento
della medaglia d’oro
Sanremo, 30 novembre, 1-2 dicembre 1990
carta pergamena, cm 34.4x43
- ⑩ – Riconoscimento della città di Danzica (Polonia)
Danzica, 1997
cartoncino in custodia, cm 30x21
- ⑪ – Titolo di “Paul Harris Fellow” conferito dalla Fondazione Rotary del
Rotary International
Rotary Club Firenze, 28 aprile 1997
cartoncino in custodia, cm 21.8x28
- ⑫ – Accademia FlorentiaMater. Conferimento del premio “Pro Bonis
Artibus” (terza edizione)
Firenze, 13 dicembre 1997
cartoncino, cm 30x21

- 13) – Attestato di partecipazione; omaggio musicale a Carlo Zampighi e alla grande artista Fedora Barbieri
Teatro “Dragoni”, Meldola, 13 settembre 1997
carta pergamena, cm 29.8x21
- 14) – Riconoscimento della città di Firenze per le doti canore e per la presenza della cantante nei grandi teatri nazionali ed internazionali
Firenze, Palazzo Vecchio, 22 dicembre 2000
carta intestata, cm 30x21
- 15) – Premio Lyons Firenze 2001
Firenze, 28 maggio 2001
motivazione su foglio con ornamenti floreali, cm 29.7x21
- 16) – Club della lirica “Mario del Monaco”. Conferimento del “XV Premio Internazionale Mario del Monaco” Una Vita per la Lirica.
Iesolo Lido, 21 luglio 2001
carta pergamena, cm 42x30

MANIFESTI E LOCANDINE

Cartella 2

- 1 – *Il matrimonio segreto* di D. Cimarosa
Teatro Comunale Vittorio Emanuele II, Firenze
Stagione Lirica d’Autunno 1940
Lunedì 4 novembre 1940
cm 100x70
- 2 – *Il Trovatore* di G. Verdi
Teatro Comunale Vittorio Emanuele II, Firenze
Stagione Lirica d’Autunno 1940

Martedì 5 novembre 1940

cm 100x70

- 3 – *Il matrimonio segreto* di D. Cimarosa
Teatro di Corte della Reggia di Napoli
Domenica 22 dicembre 1940
cm 100x70
- 4 – *Il Trovatore* di G. Verdi
Magyarkirályi Operaház
19 dicembre 1942
cm 25x41.5 (segnalati altri due spettacoli)
- 5 – *Un ballo in maschera* di G. Verdi
Teatro sociale, Como
Stagione lirica 1943/1944
Martedì 4 gennaio 1944
cm 100x34
- 6 – *Il matrimonio segreto* di D. Cimarosa
Teatro Comunale, città di Bologna
25-26 marzo, 1944
cm 100x34
- 7 – *Carmen* di G. Bizet
Stagione Lirica Primavera, 1946
Teatro dell'Aquila, città di Fermo
21 – 25 aprile 1946
cm 100x34
- 8 – *Missa Solemnis* di L. van Beethoven
Teatro alla Scala

Concerti di Autunno 1947

9 dicembre 1947

cm 38.5x28.5

9 – *Aida* di G. Verdi

Grand-Théâtre di Ginevra

Stagione 1947/1948

17 – 20 marzo

cm 100x65

10 – Calendario degli spettacoli dal 12 al 23 settembre 1950

Teatro alla Scala – Royal Opera House Covent Garden

cm 76.8x50

11 – “Grande Concerto”

Teatro Comunale del Giglio, Lucca

Serata Inaugurale del Centro Lirico Sperimentale Nazionale

15 maggio 1954

cm 69x33

12 – *Il Trovatore* e *Aida* di G. Verdi

Opéra de Marseilles

Secondo ciclo del bel canto con i grandi interpreti della Scala di

Milano

17 e 21 marzo 1957

cm 49.7x32

13 – *Il Trovatore* di G. Verdi

Teatro Comunale dell’Opera

Stagione lirica marzo – aprile, 1959

Teatro Carlo Felice, Genova

28-30 marzo 1959

cm 100x34

- 14 - *Un ballo in maschera* di G. Verdi
Teatro alla Scala
Stagione lirica 1959/1960
Sabato 7 maggio, 1960
cm 39x27.7
- 15 - *Aida* di G. Verdi
Teatro alla Scala
Stagione lirica 1959/1960
Giovedì 2 giugno, 1960
cm 39x27.7
- 16 - Calendario degli spettacoli al Teatro Comunale Città di Firenze
XXIV Maggio Musicale Fiorentino
6 maggio – 30 giugno 1961
cm 33.3x17.3
- 17 - Calendario degli spettacoli al Teatro dell'Opera del Cairo
Stagione Lirica Italiana
27 febbraio 1961
cm 40.4x27.3
- 18 - *Debora e Jaele* di I. Pizzetti
Teatro alla Scala
Stagione Lirica 1962/1963
Sabato 19 gennaio 1963
cm 39x27
- 19 - *Il linguaggio dei fiori (Donna Rosita Nubile)* di R. Rossellini
Teatro alla Scala, Piccola Scala
Stagione Lirica 1962/1963

Martedì 12 febbraio 1963

cm 39x27.7

20 – *Falstaff* di G. Verdi

Teatro alla Scala

Stagione lirica 1962/1963

Martedì 16 aprile 1963

cm 39x27.7

21 – *Falstaff* di G. Verdi

Teatro alla Scala

Stagione Lirica 1966/1967

Lunedì 15 maggio 1967

cm 39x27.7

22 – *I Quattro Rusteghi* di E. Wolf Ferrari

Teatro La Fenice

Martedì 13 marzo 1973

cm 32x17

23 – *Romeo e Giulietta* di C. Gounod

Arena di Verona

55° Festival dell'Opera Lirica

Giovedì 14 luglio 1977

cm 95.2x65

24 – *L'amore delle Tre Melarance* di S. Prokofiev

Teatro Comunale, città di Firenze

Stagione Lirica Invernale 1978/1979

16 – 28 gennaio 1979

cm 98.7x68.5

- 25 – “Lo spettacolo del Centenario”
1878-1978 Cento Anni del Politeama Rossetti di Trieste
Teatro Politeama Rossetti
27 – 30 aprile 1978
cm 100x35
- 26 – *Falstaff* di G. Verdi
Grand Théâtre di Nancy
Ottobre 1978
cm 60x29.8
- 27 – *Boris Godunov* di M. P. Musorgskij
Teatro alla Scala
Serata d’Inaugurazione della Stagione d’Opera e Balletto 1979/1980
Venerdì 7 dicembre 1979
cm 99x67
- 28 – *I Quattro Rusteghi* di E. Wolf Ferrari
Teatro Comunale Giuseppe Verdi
Stagione Lirica 1979/1980
Venerdì 1 febbraio 1980
cm 94x62
- 29 – *Falstaff* di G. Verdi
Bregenzer Festspiele 1980
Luglio – agosto 1980
cm 58.6x40.5
- 30 – *Il Tabarro, Suor Angelica, Gianni Schicchi* di Giacomo Puccini
Staatsoper, Vienna
Venerdì 16 gennaio 1981
cm 60.2x43

- 31 – Concerto dell'Orchestra del Conservatorio di Sofia
Premio Internazionale "Apollo Musagete" e Premio "Guido Monaco
1982"
Comune di Talla (Arezzo)
Palestra Comunale
25 luglio 1982
cm 100.2x70
- 32 – *I Quattro Rusteghi* di E. Wolf Ferrari
Teatro Comunale Treviso
Autunno Musicale Trevigiano 1984
9 -13 novembre 1984
cm 84.8x50.7
- 33 – "Fedora Barbieri Day" – Concerto Lirico in onore di F. Barbieri
Lirica Club "Franco Corelli", Loiano
Cinema Teatro Vittoria di Loiano
Venerdì 27 dicembre 1985
cm 65x44
- 34 – *Il Matrimonio* di M. P. Musorgskij
Il viaggio del Signor Brovcek sulla Luna di L. Janacek
L'Opera di Genova,
Stagione Lirica 1987. Teatro Margherita
22-30 aprile 1987
cm 69x31.5
- 35 – *L'Heure Espagnole*, di M. Ravel; *Gianni Schicchi* di G. Puccini
"33° Festival Pucciniano", Città di Viareggio, Teatro all'aperto,
Torre del Lago Puccini
Estate 1987

7-14 agosto 1987
cm 100x69.8

36 – *Boris Godunov* di M. P. Musorgskij
Teatro Comunale di Firenze
Stagione Lirica 1987/1988
1-13 ottobre 1987
cm 48.5x34.5

37 – *Falstaff* di G. Verdi
Marsiglia
Stagione 1988/1989
8-11 dicembre
cm 54.2x36

38 – Calendario degli spettacoli all'Opera di Monte Carlo, Sala Garnier
Stagione Lirica 1889
cm 120.6x80

39 – “Premio Caruso 1989” a Fedora Barbieri e Concerto Lirico
Associazione Pro Lastra “Enrico Caruso”, Lastra a Signa, Firenze
Villa Bellosguardo
15 luglio 1989
cm 100.4x70

40 – *Cavalleria Rusticana* di P. Mascagni
Teatr Wielki, Lodz
1991
cm 100x70

41 – Concerto Lirico e assegnazione del “Premio Città di Varese” al
mezzosoprano Fedora Barbieri, Sala Napoleonica di Villa Ponti

- 7 giugno 1992
cm 100x70
- 42 - *Norma* di V. Bellini
Teatr Wielki, Varsavia
1992
cm 98x66
- 43 - Calendario degli spettacoli al Théâtre Municipal Luxembourg
Stagione 1992/1993
aprile 1993
cm 85x61
- 44 - Premio "L'Aria di Baule". (V Edizione) al mezzosoprano Fedora
Barbieri
Palazzo Vecchio, Salone dei Cinquecento
3 ottobre 1995
cm 49.8x34.8
- 45 - "Italienische Oper" Concerto; 8. Sommerseminar für Gesang,
Academia Vocalis Tirolensis
Aula des Bundesschulzentrums, Wörgl (con le firme dei
partecipanti)
19 luglio 1996
cm 84x45
- 46 - *Falstaff* di G. Verdi
Magyar Állami Operaház
III. Nemzetközi Énekverseny
19 gennaio 1997
cm 85.5x60.7

- 47 – “Fedora Barbieri”
International Vocal e Master Class
Accademia di Musica, Danzica
1-7 febbraio 1998
cm 58x41
- 48 – Manifesto di una mostra di costumi al Matsuya Ginzo, Tokyo (in
lingua originale)
cm 103X73
- 49 – *La favorita* di G. Donizzetti e *Carmen* di G. Bizet
Teatro Municipal (non è specificato dove)
Stagione Lirica Ufficiale
s.d.
cm 95x66.2
- 50 – *Norma* di V. Bellini
Teatr Wielki, Varsavia
s.d.
cm 98x67